

Zeitschrift: Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art
Herausgeber: Visarte Schweiz
Band: - (1930-1931)
Heft: 4

Rubrik: Eidgenössischer Stipendien - Wettbewerb 1931 = Concours fédéral 1931 pour l'obtention des bourses

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

gemeinen Plakatgesellschaft, langjähriges Passivmitglied der Sektion Zürich und Aktuar der Künstler-Unterstützungskasse, in seinem Beruf wie im Privatleben ein großer und verdienter Freund von Kunst und Künstlern, ist unerwartet rasch dahingeshieden. Wir hoffen in einer der nächsten Nummern etwas ausführlicher auf das Leben und Wirken dieses Mannes zurückkommen zu können, einstweilen entbieten wir Freunden und Angehörigen des Verstorbenen den Ausdruck unseres tiefen Mitgeföhles.

Unser ehemaliger Zentralpräsident, Maler William Röthlisberger hat, wie wir vernehmen, den Verlust seiner Frau *Mme Alice Röthlisberger*, Passivmitglied der Sektion Neuenburg, zu beklagen. Möchten er und die Seinen an dieser Stelle den Ausdruck unseres herzlichsten Beileides entgegennehmen.

La Section de Zurich, comme d'ailleurs la Société des Peintres, sculpteurs et architectes suisses, en général, a de nouveau une perte cruelle à enregistrer. *Constanz Vogelsang*, directeur de la Société générale d'affichage a été enlevé très rapidement et plus tôt qu'on ne pensait à l'affection des siens. Il fut pendant de longues années membre passif de la Section de Zurich et secrétaire de la caisse de secours des artistes. Dans l'exercice de sa profession, comme dans sa vie privée, cet homme de mérite, s'est toujours montré un grand ami des Beaux-Arts et des artistes. Nous espérons qu'il nous sera possible, dans l'un de nos prochains numéros, d'exposer plus en détails à nos lecteurs la vie et l'activité du défunt.

En attendant, nous présentons aux parents et aux amis dans l'affliction l'assurance de notre sympathie la plus profonde.

D'autre part, nous apprenons avec regret que notre ancien président central, le peintre William Röthlisberger a eu la douleur de perdre sa femme, *Madame Alice Röthlisberger*, membre passif de la Section de Neuchâtel. Qu'il veuille bien accepter ici, ainsi que toute sa famille, nos condoléances les plus cordiales et les plus sincères.

Eidgenössischer Stipendien - Wettbewerb 1931.

Künstler, welche sich um ein Bundesstipendium bewerben wollen, sind gebeten, sich bis 20. Dezember 1930 an das Sekretariat des eidgenössischen Departementes des Innern zu wenden, welches ihnen die notwendigen Anmeldeformulare, wie auch die einschlägigen Vorschriften der Verordnung über die Bundes-Kunststipendien zukommen lassen wird.

Concours fédéral 1931 pour l'obtention des bourses.

Les artistes qui désirent prendre part au concours fédéral pour l'obtention d'une bourse sont priés de s'adresser, jusqu'au 20 décembre 1930, au secrétariat du Département fédéral de l'Intérieur. Celui-ci leur fera parvenir les formulaires d'inscription nécessaires, ainsi que toutes les prescriptions relatives au règlement pour l'obtention des bourses fédérales par nos artistes.